

# מעשה צדיקים

ליתר 11  
כתאב אמאדם

חוקק אטבע מחפוצה למטבעת נגאר

MAKLOUF NADJAR, IMPRIMEUR

26 Rue de France - SOUSSE (Tunisie)

## מעשה רבי משה אפרנני

מעשה גרא אדי פיה יחכי עלא סבכ וגור ספר רבינו  
בחיי אמכתוב עלא אתורה. כאן ואתר ראנל אנוס  
יעני כאן רנע רוטי באנצב עליה לעיון אנצארא ויצאהר  
נפסהו אנהו רוטי. ולאכן פי אחקיקה הווא יהודי אבן  
יהודי. ומן כתר אנלות אדי כאן תמא האך אוקת  
ירנעו נצארא באנצב עליהם ויצירו ידכלו ללכניסייה  
סחאע אנצארא ויצלליו מעאהם ויאכלו אמריפה  
ויכלליו אולאדהם בלא מהארה ויכדמו פי אשבת  
ואמועדים ויביעו וישריו קוראם אנצארא. ולאכן פי  
דיארהם יעמלו אדין כאמל ויהפצו אשבת ואמועד  
ויתכבצו וצאיאת דין משה רבינו אקדוש. ואמא אידא  
יפמנו ביהא אנצארא יקתלוהם קתלה שניעה סוא  
סחרוקין או אנרוקין או סרגומין. והואמאן פי סחבבת  
דין משה אעזיז. דאמו כאקי יסתעמרו עלא כל  
אנזירות ואעדאב ואקתל אשניע. וכאן הארא אראנל  
אאנוס אדי קולנא עליה אסמהו רבי משה אפרנני.

וכאן חין אובו האדא ר' משה אמרבור כבר וקרב  
 ללמות נאדא ולדהו ר' משה וקא להו יא ולדי אנתי  
 תערף אדי אחנא אנוסים וקעדנא דאים נתכבחו פי  
 וצאוות דין משה רבינו עליה אפלאם . ולאכן מן כרת  
 אגלות ואסכנות אדי חמוהם עלינא אנצאדא צורנא  
 מנצובין לנתכבעו פי דינהם . ולאכן פי דיארנא קעדנא  
 כאקי נעמלו פי דין משה רבינו עלא אחק איקין . ואיום  
 ראני נוצציד באש אנתי דימא תכון תפתש באש תרנע  
 עלא דין משה אקדוש . ותסכן פי אבלאד אדי יכונו  
 פיהא איהוד וחבקא יהודי באגהאר כף אדי באמוכפי .  
 ואנא יא ולדי בליתלך פלוס יאסר . וחתא לוכאן ילזם  
 באש תכסרהם אבל ותרנע עלא דין משה רבינו אכסר  
 ומא תכאפשי ולא תסחבאד עלא כסארת אפלוס . מן  
 שאן אפלוס יכלפהם ראבי ויגיב אכתר מנהם . הוא  
 אאילאת לכביר אדי אעמא אתורה לליהוד וקבלוהא  
 מנהו עלא יד משה רבינו פי זבל מיני . וחתא אממה  
 מא חבבת תקבלהא ניר אממת ישראל אדי קאן כל מא  
 יקול אלה נעמלוהו ונסמעותו . וכאן חין קאו אולאד  
 ישחא האה אכלאם וקבלו אתורה בקלב צאפי . סממאם  
 אלה ברוך הוא באסם אולאדי ואחבאבי ואעמאם  
 אתורת . ועלא האדא אנתי קד מא תקדר אעמל מן  
 אגהר קוהו וארנע לדין איהוד .

פי האך אוקת קא אולד לאכוה : יא באבא אעזי .  
 נמיע מא קלתלי כעזא תפצתהו ונחפצתהו אן שא אלה .

ולא נבלף עלא וצא יאחד בשאי . וכאן מן בעד איאמאח  
 קלא כאת האך אשאיב . ובעד מיתהו בשוייה איאם .  
 קאם ארב משה וספר מן בלאדהו ובקא ידור מן בלאד  
 לבלאד אילא אן דכל פי יום מן אאייאם לבלאד יקולו  
 להא מולי מולה . ופי אנהאר אדי וצל להא כאן  
 האך אנהאר לילת פסת . יעני יום ארכעתאש פי ניסן .  
 וחין דכל להאדי בלאד מולימולה מא כאן יערף פיהא  
 חתא ואחד . ובאאכתר כרא נבינה חין שאף אדי פיהא  
 למ יסכנו איהוד ולא לקא חתא יהודי : וצאר דבי משה  
 ידור מן מוצע למוצע ומא ערפשי כיפאש יעמל ולאין  
 ימשי . וקעד יכמם ותאיר פי עקלהו . וחין כאן מאשי  
 והוא הכדא יכמם תעדרא עלא סוק אכוצרה וחין  
 וקף יתפררנ עלא האך אסוק . לקא ואחדה כאדם  
 וקפת עלא בייאעין אכוצרה ושראת מן נמיע אננאם  
 אכוצרה אדי כאנת מינודה פי האך אסוק . וכאנת תשרי  
 מן כל שאי יאסר . ורבי משה קעד יכמם מעא נפסחו  
 וצאר יקול : ימכן האדי אכאדם קאעדה תשרי לליהוד .  
 מן שאן אדי דימא כאבא יקוללי אדי איהוד פי לילת  
 פסת יאכלו אכוצרה יאסר . ומא בין הוא פי האד  
 איתכמאם ולאדם משאת ווצצלת האך אכוצרה ורנעת  
 ללמוק ווארת שראת מן אכוצרה אכתר מן אמדרה  
 אאוולא . פקא מעא נגסרו : לאזם יכון רבנא אעזי  
 נאבלי האדי אכאדם קבאתי באש יפייקני אדי הייא  
 קאעדה תשרי לדיאר איהוד . תם כללא אכאדם תמש

והווא צאר יחבבעהא חתא שאפהא וצלת לדאר . וחין  
 גאת תדבל להאך אדאר קרב להא ונשרהא וקא להא :  
 גרנבך יא סידתי לתקוללי אש אסם מולא האדי אדאר  
 לאני נחב נערף אססו . פקאט להו מולא האדי אדאר  
 ואחד מן כבאראת אבלאד וענדהו טריק פי דאירת  
 אסלמנה . פקא להא רבי משה יבארך פיך יא ללא קול  
 להו תמא ואחד גריב ברדאני יחב יכללמך והווא  
 ואקף יונא פי באב אדאר .

תם דכלת אלאדם וקאט לסירחא מולא אדאר האד  
 אכלאם פקא להא אמשי קול להו ידבל . פכרנת אלאדם  
 וארנתוהו באש ידבל ענר סידהא .

פדבל ר' משה וקאבל מולא אדאר וסללם עליה .  
 פקא להו מולא אדאר קוללי אש הייא קצייתך ואנא אן  
 שא אלה נכצילך האנתך . פקא להו ר' משה תערף אדי  
 אנא גית באש נחבילך בסררוי ונעררפך בחקיקת אמרי .  
 ולוכאן אנתי תכשף בייא תכון סבכ פי קתלי . פנאובהו  
 מולא אדאר קול ועליך אאמאן . ותקדר חמטאן בייא  
 אדי לם נכשף בסררך . תם זאד חלף להו ועאהרהו  
 אדי לם יכשף בסררהו . ופי האך אוקת אמטן ביה ר'  
 משה וקא להו תערף אדי אנא יחודי אבן יהודי אנום  
 ומעתקך פי דין איהוד אקדוש . ובאקי נדור מן בלאד  
 לבלאד באש נתבכת דין איהוד . אילא אן גאבתני  
 אקודרה איום פי האדי אבלאד ופחמת עליך אדי אנתי  
 יהודי אנום כיפי ! ובהאדא גיתך באש תקבלני לנעייה

ענדך פסח . ואירא מא תחבשי ראני באיע כראמי  
 ונמשי נכשף ללהאכם בייא וביך ונמותו אאתנין מן ידין  
 חכם אנצארא !

ואפא מולא לדאר חין סמע האד אבלאם קאם  
 יקממע פי הואינהו ויגבר פי שער ראסוהו ומאח עלא  
 ונההו וצאר יקול : אה מא אשום האך אנהאר אדי  
 ולדחני פיה אמי ! ואנתי יא האדא גית איום לדאר . באש  
 תקתלני אנא ומרתי ואצנארי פי מאעה ואחדה !  
 פנאובהו רבי משה וקא להו דלחין האד אבלאם מא  
 ינפעכשי . כאן תחב תקבלני ענדך חתא נערדי אייאם  
 פסח ונעמל דין משה רבינו מליח . ואירא מא תחבשי  
 תקבלני כלליני נמשי נעמל אדי יצהרלי ואדי יציר יציר !  
 ודאמו הכרא יתאצמו ויתנאדלו וכתר אנואע בינהם .  
 ובעד רנעו יתכללמו מעא בעצהם באסיאסה . וחין  
 מולא אדאר שאף אדי רבי משה קאעד יתכללם מן  
 צמים פואדהו ונסרת קלברו אמחרוק עלא דין משה  
 רבינו אקדוש . וערף אדי האדא מא ענדהו חתא חילה  
 ולא גשש פי קלברו . ופי האך אוקת קאם מולא לדאר  
 וטאח עלא רבי משה וצאר יבוס פיה ויככי . וכדאך  
 רבי משה ענקהו ובאסוהו . ובקא כדאך יככי בחית  
 אנהו תבללו חואינהם מן כתר אדמוע מתאעהם .

ובעד דאך נשר מולא אדאר לרבי משה וקא להו  
 גרנבך לתקוללי מן אין ערפתני אדי אנא יהודי ! ונית  
 לדארי אאוולא בגיו מא קצרת חתא דאר אוכרא .

ואחל האדא לאמר הווא סר מוכלי ולם יערפתו חתא  
 ואחר פ' האדי אבלאד . פנאוכחו רבי משה וקא לה .  
 יא סידי אנא מא ערפת האדא כאן מן שריאן לכצרה  
 אדי כאנת תשרי לכדימה מתאעך . ואנא ערפת מן  
 אשריאן מתאעהא וצאהרה עליהא אנהא כאנת תשרי  
 פ' לצרת פסח . ומעא אדי אלילה הויא לילת פסח  
 קדרת ערפת לאמר . ואנא בעדא ענדי לכבר ובאבא  
 האים יקללי אדי נמיע איהוד יאכלו לכצארי מן כל גנס  
 פ' לילת פסח .

ובעד כל האד אבלאם ואנכשף כינהם מא כאן  
 כאפי . קעד ר' משה אפרנני צאיף ענד מול האך אדאר  
 ועמלו סבעה אייאם מתאע פסח כיה דין איהוד . תם  
 חכא מולא אדאר באקצצה מתאעהו אדי הווא יהודי מן  
 חפאיר האריש זיל . ועאישי פ' האד אבלאד מולימולת  
 באמוכפי עלא עיון אנצארא אדי לוכאן יפיקו ביה אדי  
 הווא יהודי יקתלוהו ויחרקוהו . ובעד פסח ספר ר'  
 משה מן ענדהו ובקקאה כביר . וחין גא מסאפר קאם  
 מולא אדאר ואעמאה הדייה . ספר רבינו בחיי וקא  
 לחו תערף אדי האדא אסידור עזיו עלייא יאמר וענדי  
 כחובכי פ' כזאנתי איום קדאש מן עאם אדי הצללתהו  
 וראתה מן גדרוי . ופרת ר' משה אפרנני בהאדי  
 אהדייה לעזיזה וכדא אסידור וספר מן האך אבלאד  
 באכיר ואסלאמה .

תאח אפעשה אנוגד בכמיר ר' אברהם כלפון זיל .

## מעשה זכד אוזיר

גרא מעשה עלא ואחד וזיר יהודי אדי כאן פ' מקאם  
 כביר ענד אסלמאן . והאד אוזיר עמל מוכלאפה כבירה  
 עלא אסלמאן וגלסו גמלת אזורא ליחכמו עליה אהכומה  
 אדי תלזמחו . ובעד מא התאורו פ' אחכם כרדנו  
 חכומתהם עליה ליכונו יעזלוהו מן מרתבתחו ולינפיתו  
 פ' גזירה בעידה ליכסמל עמיהו פ' אגורבה ולעדאב .  
 ואסלמאן ואפק פ' האד אהכומה ומבע עליהא  
 במאכעהו .

וחין סמע ולד אוזיר אמתכום עליה בהאדי אהכומה  
 אקאצחה אדי תחכמת עלא אבוה . תנכבן גבינה  
 כבירה פ' קלכחו . ובעד כסם ועל נפסחו פ' כפתו  
 ומשא ענד אסלמאן ומאה קודאם דגליה וצאר יכבי  
 ויסתרנב ויקול לחו :

יא סידי ומולאיא אסלמאן . אנא נערף אדי חכמך  
 באחק זלים פ'יה עווג ולא באמל . וכאפית באבא  
 בפעלהו . ולאבן גית פ' האדי אסאעה לנרנב ונסתרנב  
 מן סידי אסלמאן ארהים אהנין . ליכון יכדדל האדי  
 אהכומה מן עלא באבא וינעלהא עלייא . ואנתי יא  
 סידי אסלמאן ברחמאתך לכבאר תקדר תקבל נפס עוף  
 נפס . לאנהו תערף אדי באבא ראגל שאיב ומריץ ולם  
 יתיססר ליעיש מנפי פ' גזירה בעידה מן ארץ תואידהו  
 ומפודוק מן נאסהו . וליכדם כרמה אקאצחה . ואמא

אנא אדי מאזלת צניד וכאמל פי צחתי וגהרי . נקדר  
 נחמל האדי אחכומה . והאדי תחמכ לך יא מולאייא  
 אסלמאן צדקה . ומתלך חכים כיה מלאיכאת אסמא .  
 ותעמל אכיר מעא ודתי לענוזה אמסכינה אדי לים  
 תקדר לתחמל האדי אנכינה חין האכרו להא עשיר  
 חיאתהא ותאנ ראסמא זונהא לעזיז עליהא . וכרון שך  
 אן נבינחהא האדי תוצלחהא ללקבר פי אייאם קלא .  
 ודלחין יא סידי אסלמאן . חט עלייא האד ארנוב ומן  
 ענדך חכמי יכרנ !

חין סמע אסלמאן כלאם האד אולד ומחבתהו פי  
 ואדיה . סכף עליה וקאמהו מן דראעהו וענקהו וכאמהו  
 וקא להו : אנא נסאמח לדנוב אביך אכביר . לאנהו  
 חן עליה רב אסמאואת וכססבהו ולד עזיז ומליח כיפך .  
 וניד נרגנעהו פי מרתבתהו וקרהו . ואמא אנתי  
 תקעד ענדי פי פראיתי לאני נחב נרגנעך פי מרתבת  
 אבוך . ונערף צחיה אנך תתחכבם אכיר מן אבוך .  
 ותקדר תשר אכלפה עלא נאית אצואב ותמששי  
 אדאירה פי אמראיק אסמתימה . ומן איום אנתי ואבוך  
 תונרו כל אמחננה ואכיר פי עישתכם בינא .

### מעשה אצאמו ואהגזאה

גרא מעשה פי בלאד לונדרא אדי כאן ואחד תאנר  
 גני צמן פי ראגל מולא פאכריכה פי קדר כמסה אאף

פרנד . ובעד אייאם קלא מן אדי צמן פיה מאת מולא  
 אפאכריכה . ובעד בטודה משא האך אתאנר אנני  
 ללהגזאה מרת אמיית וקא להא תערף אדי חין כאן  
 ראנלך האי כנת צמנת פיה פי קדר כמסה אאף פרנד .  
 ואיום גית נרגכך אידא תרצא כאש תדפעלי אקדר  
 אמדכור ותתכבת כלמת ראנלך אמרחום . ואמא אמרא  
 אהגזאה חין סמעת הארא אכלאם מן אתאנר קאמת  
 כניר מא קאת חתא כלמה ומשאת ללכזאנה וגאבת  
 אקדר אמדכור לתדפעתם להו מתל מא קא . ואתאנר  
 חין שאף פעל אמראה ואמאנהא קרב להא וקא להא :  
 יא ללחי ! אנא לים גית בקצדי לנקבך סנד פי האד  
 אוקת . ניר לנערף בנפסי אידא פלוסי פלוס חלא .  
 ולנערף אדי חין צמנת פי ראנלך אידא הווא מאסמן  
 וצאדק . ודלחין אדי תצחחלי כל דאך וערפת אדי  
 פלוסי לים נברו . וכאמת ניר אנאם אחאפצין אחק פי  
 אחיאה ואמות . ראני נהדילך הארו אפלוס ותקדר  
 תבקקיהם ענדך וירגעו מן חקך . ותבקא עלא כיר !

### מעשה איוג אצחאב

ככאו מעשה גרא עלא זוג אולאר אצחאב כאנו  
 תלמידים יתעללמו אתורה בין גמיע . וחין כברו ותמנו  
 אעלאמת מתאעהם וצארו אתנין קויין פי אחכמה  
 ואקראיה ואכתיבה . תפארקו מן בעצתם . ואחד כרנ

ללסתגר וללסכב. ואתאני דכל פי ישיבה יעללם  
לאולאד פי אתורה ואחכמה.

אתאנר חין אסתגרם באכדמה ורבה אפלום צאר  
מאני יאסר ושחיה פי היאתהו וערדא עלא גמיע  
אמשחאחין אכלו וכאן מחרום מן גמיע אפיראת פי  
נפסהו ופי דארהו. ולם יהון ביה ליצדרק חתא צאנתים  
ללפוכרא וללסחתאנין.

ואמא מן אצאחב אתאני אמועללם. כאן דאנל  
מליח ולסיף ופאן רחיס עלא אעניים ויתכררם כאשאי  
ז'די יקדר עליה מן שחריייתהו ועאיש עישה מרצייה  
לא באס עליה. ויום מן אאיאם תקאבלו מעא בעצהם  
האדו אונג אצחאב. אתאנר ואמועללם. וקא אתאנר  
לצאחכהו אקרים: קאעד נסתכאר עליך יאסר זדי  
קאעד מערדב פי כדמתך ואנתי כף אכדים. ואש  
תנפעך אחכמה זדי ענרך ואש קצית ביהא? שוף אנא  
זדי תעללמת בופך האו איום ענדי כיראת יאסר מן  
ארזק ומן אפצה ואדהכ שאי כתיר. ואנתי קד מא  
כדמת פי אתעלים קערת באקי שאי מא תכסב!  
פגאוכהו אסעללם וקא להו: יכון פי עלסך יא צאחכי  
ונקול אחק זדי אנתי הוא אכדים וליס אנא! באמננד  
זדי אנתי כסכת אפלום יאסר ולאכנ האדו אפלום רנעו  
הומאן סירך והומאן זדי יחכמו פיך! וכללאוך למ  
תקדר תכסב חתא תוררייה פי נפסך ועישתך והיאתך.  
לאנהו סירך אסא קאעד יוצציק כל יום כאש תרד

באך עליה ותחפצוהו חתא ללנהאר אאכבר... ואנתי  
מנצוב לחכם סירך צרת עאיש עישת אדל ולא חרתאח  
לא פי פיאקך ולא פי נעאסך. ואמא אנא זדי קערת  
מא כסכת שאי. קדרת באשווייה חכמה זדי ענדי נערף  
כיפאש נסיר פי אדניא ופארה בקמטי ומרתאח פי  
עישתי אכיר מנך ביאסר!...

### מעשה וציית אעשיר

כאן ואתר עשיר ככיר וחין מאת כללא ורחח  
כבירה יאסר לחלת אילאדהו. וחין אולאד קסמו  
אורת וכל ואחד כדא כאיהו ונדרו פי אכאסה זיאב  
מכתוב בכמ יד אובוהים יקול להם פיה: יא אולאדי  
האר ארזק זדי כללית לכם היוא אנצף מן רוקי. וחין  
תכממלו כדמתכם באמונה ובוראת שמים ובפעל  
אכיר תקדרו חמשיו בעד עאמין מן איום ללחכם ר'  
יעקב והווא ימללם לכם אנצף אתאני מן רוקי זדי  
כלליתהו ענדהו.

ואולאד תבבעו וצאית בוהם וצארו יכדמו עלא  
נפסהם ולאחיין בארואחהם ונפעל אכיר ואנמילות  
חסדים. ובארך להם השנית זדי בעד אעאמין רנע  
וזקהם מתני עלא זדי כאן וחין משאו בעד אעאמין  
ענר לחכם ר' יעקב ומלבוה פי ארזק זדי כללאה  
ענדהו אובוהם. אעמאהם צנרוק מנליק ומסבוע

בטאנע אוברהם. וחי'ן חללו לצנדרוק ונדרה פארן וטא פיה כאן גואב מכתוב בלם אוברהם יקול להם פיה: יא אולאדי. חין ג'תו באש תאכרו אנצף אהאני מתאע אורחה כ'ף אדי כנת כתבתלכם. אנא עארף אדי נזאר עלא רזקהם אדי כנת כלליתוהו לכם מדרה אוברא. והאדי הייא נצף ורתתי אדי עדרפתכם ביהא. ואידא תכטמלו תסירו פ'י טאעת חש'ית כ'ף אסירה אדי תמששיתו ביהא חתא לדלחין. מאזלתו תזידו עלא קוראם וינזאר רזקכם אכתר ואכתר. וקד מא תזידו תחסנו ללפוקרא קד מא תזידו תרבוהו אכתר. ותכונו משכורין ענד לעבאד ואנרכם מן אמולא סובחאנהו. אדי הווא פ'י ידהו מפתאה אנא. ויכון דאים פ'י מעאונתכם ותעישו דאים פ'י אביר.

מעשה אטביב איהודי

נרא מעשה אדי כאנת רינינא פ'י פראנסא סמעט אדי תמא טביב יהודי מפבור יאסר פ'י איטליא אסמחו למטיב סונמאמו אדי אתפבר עלא גמלת אאטובכא. ובעתת להו ארינינא ליכון יני ענדהא ויקעד הווא אטביב מתאע דאר אראי. פנאובהא אטביב אדי מא יקדר יני כאן עלא שרם ואתר אדי לס ינצבוהו פ'י כדמתהו ליעזל חתא האנה מכלפה עלא דינהו דין ישרא. וארינינא קבלת אשרם וקאלת להו אינא וטא

יכון אלא נרצד. וחין נא אטביב לפראנסא וקאבל אראי קא להו אראי: תערף יא טביב אדי עלא קד מא נוי'ת פ'י קלבי אן תוכטאם אבנארם וצטאות קלבהו הומאן מעאה מן כלקתהו. וליס ישקא אבנארם ליכסכהם באעלם או בארבהיה. ולהאדא אנת'י אדי מן כלקתד מתקררב פ'י וצאיאת שריעתכם. תקדר חני תנתי וגמיע פאטילי'תד ונאם דארדך ואפעלו פעל נרודכם ואחפצו וצאיאת אילאהכם מתל נרצכם כרון מאנע. והכרא אנא יזיד יתצחחלי אדי אנתם מאשין באטאמן מעאיא ולם יציר מן ג'יהתכם חתא פעל רוני. וזאר אראי חסן מעאה חסנאת כבאר ווצצא באש פ'י כל זיאהר אדי יעמלהא לבעץ מריץ מן דאר אכלמנת אדי יכון עלא בררא. לאזם לירגעוהו ללבלאד קכל דכול אשבת. ודאם אטביב סונמאמו צאי'ש פ'י שחרה ופופרה ענד אנאם אכל ולם תכבבר ולא טנא פ'י כדמתהו ולא כ'אף עלא וצאיאת דין משה רבינו אקרוש.

מעשה מור אננאן אמפוסכי

כאן ואחד קאיד פ'י דואיר פארים מאכן פ'י ננאן עצים. נכאן האדק יאסר ומגרום כאתפ'יסיך ויכרה אטמע ואטממאעין. ופ'י יום מן אאי'אם אדי כאן זהואן טלע לכאהו וכתב עלא כאב אננאן האדו אכלמאת: האד אננאן ינעמא הדייה ללואהר אדי יכ'יין באתאבת

אדי הווא פרחאן כמא אעטאה אלה ולם יטמע פי  
 אחר: ומן אגמלה תעדרא ואחר גני ומשחאח וקרא  
 אכתיבה אדי עלא באב אגנאן. וקא מעא נפסחו:  
 .הארא אפאר מליח! תווא נמשי ללקאיד ונעררפהו  
 אדי אנא מסתקנע ופרחאן באדי ענדי ויעמיני אגנאן.  
 תם דכל להו ומללם עליה וקא להו תערף יא מירי  
 אדי קרית אכתיבה אדי כהכתהא במלאחתך וצפאות  
 קלבך. ודלחין גית וענדי תאבת אדי חין נטלבך פי  
 אגנאן תעמיהולי לאנהו אנא פארה במהמי פי האדי  
 אדניא. ולם תמא ואחר מתלי קנועי באדי ענדהו.  
 וכהאדא לא באם אידא האדי אהדייה תעמיהולי לייא  
 אנא! פנאובתו אקאיד בחמקה: כלאמך כרב וזור  
 לאנהו לובאן גית מסתקנע באדי ענרף וכלאמך צחח  
 לם חגי להוני באש תמלכני פי הארא אגנאן! אכרנ דק  
 עלא באב אכיר יא סטמאע! . . .

### מעשה איביב סירווא

כאן ואחר מביב יהודי אסמחו סילווא ומשהיר  
 יאמר פי עלם אמב אדי לם תמא מתלהו. ובעת להו  
 מלך פראנסא ליני ויסכן ענדהו. יחין גא לפארים  
 ושאפהו ועף בקורת עלמהו. רגעהו הווא אכביר  
 עלא גמיע אמטובכא מתאעהו. ופי האך אוקת קאמו  
 כבאראת ארולה וצארו יושושו מעא בעצהם וקלו

כיפאש אסלמאן יכבבר ראנל יהודי עלא גמיע אאמו-  
 כבא אגנארא מתאענא? ובאן מעא האך אכבאראת  
 תמא ואחר וזיר ככיר ומקרדר יאמר אסמחו. אנמריני  
 ובאן יכרה אשביב סילווא כרה אמות. ולאכן האך  
 לאימאם כאן מריץ ולם לקא גהד באש ימשי ללסלמאן  
 ויפלקתו ליפרדר סילווא מן דארהו! פכבר אטרף  
 עלא אנמריני וגאב גמיע אמטובכא מתאע פראנסא  
 וחתא שביב מא קדר ידאווה ולא ערף במרצתו.  
 ופי אאכבר ארן כודאמהו ליניכו להו אשביב סילווא  
 איהודי. ובאן יכמם אדי סילווא לם ירצא באש יניה  
 לאנהו בערא יערפהו אדי הווא ערוה אכביר. ובעת  
 מעא כודאמהו נציב עצים פלוס והראיאת ליעמיהם  
 להו וליקולו להו אנהו יכון האני אדי אנמריני ירנע  
 להו חביב עציץ אידא יברא ויקום מן מרצתו.

ואמא סילווא גאוב לכודאם אנמריני אנהו לא  
 יאכר פלוס ולא הראיאת. וכונו מתהננין אדי חין  
 ינאדיני אטריץ נמשי פיסע לנדאווה בגיר מא נרא אידא  
 הווא חביבי או עדווה. ולא ענדי פרק אידא הווא  
 יהודי אי גום אכור. גיר אני נתפאהם פי מרצתו ואידא  
 וגדת פי ידי קודרה לנדאווה מא נכמם פי שאי כאן פי  
 בריאנהו. ואמא אידא אטריץ הווא עדווה ויצהר להו  
 אדי אנא עמלת פיה אכיר אדי משית נדאווה ראחו  
 גלם לאנהו מא עמלת חתא מרווה. קומו ונמשיו לסיר-  
 כם ראחבא עלא ארכ סיכחאנהו. תם משאו להו וקרר



אמכיב איהודי פאק כמרצחו ודאואה ופי אקל אייאם קאם מן פרשהו לא באם עליה. ובקיוסוהו מן אפרש משא לסילווא וענגקהו ובאסוהו. ורנע מן האך אוקת יעזהו מעזזה כבירה יאסר וצאר הווא אחכיב אצדיק סתאעטו. וסילווא למ רצא ליאכר חתא שאי אנרהו. ורנע אנמרינ פֿררק האך אפלום עלא אפוקרא. ואמא כבאראת אסלמאן תואפֿקו מעא בעצהם ועמלו קראש מן תאויל באש סררדו סילווא מן דאר אסלמאן. ולאכנ אנמרינ חסן להו וכאפֿאה באכיר וקרר פֿייק אסלמאן כברה אכבאראת פֿיה. חתא רנעטו אסלמאן פֿי קדרהו אכביר. וואד כבכרהו עלא נמיע אמוכבא סחאע בלאד פֿארים. ודאם פֿי אכיר ואקדר אכביר לאכבר אומאן.

### מעשה עלא חכמת הרמב"ם

מעשה יביין עלא חכמת הרמב"ם זיל ארי פֿי יום מן אייאם כאן אסלך אדי יכרם ענדהו הרמב"ם קבל הדאיאת מן ענר סולמאן אכור. ומן אגמלה בעתלהו מופלה נאריה מן גוארי קצור אסלוך ואסלאמין. אדי למ תמא סתילהא פֿי אזין ואסר. וכאן לונהא צאפֿי אצפֿא מן אבללאר כחית אנהו חסלב עקל כל מן יראתא. וחין שאפֿהא אסלך פֿרה ביהא יאסר אכתר מן נמיע אהראיאת אדי קבלתא. ושאף אדי האדי

אנאריה למ תמא כיפֿהא פֿי נמיע אכנאת ואנסואן: תם נארא עלא הרמב"ם וקא לחו קום שופלי האדי אפֿופלה לאני אלילה נחב נחוווג עליהא. וחין שאפֿהא הרמב"ם ותכבת פֿיהא מליח. קא לחו יא סירי למ תחוווג עליהא אלא מא נקללך אנא. מן שאן תערף אדי לוכאן תחוווג עליהא קבל מא נאדנך פֿי חניך תמות. לאנהו האדי אפֿופלה למ תאכל אנעמא כיפֿנא וסאנסוהא תאכל אסלימאני. ולוכאן תאכל אנעמא כיפֿנא תמות פֿי סאעטהא. והאדי אפֿופלה יבראו הכרא יסאנסוהא מן אצנר באש כף יואי יחכבו יקתלו בעף אסלמאן יבעתו להו מופלה אסתאנסה כף הארא אגנס. והייא כל מן יכאת מעאהא ויקרבהא ימות פֿי חניהו. והאו דלחין נצחחלך האד אכלאם ותראת בעינד. ונאראו עלא אפֿופלה ונשדהא הרמב"ם זיל וקא לתא: יא בנת קוללי איש ספתאנסה תאכל פֿי בלארדך באש יארן אסלך אפֿכאכה ויעלולך סנאסנדך פֿקאת להו יא סירי אנא מא ספתאנסה נאכל חתא חאנה לא נעמא ולא כוצרה ולא חתא שאי מן אסואכל לא נאי ולא מסכוד. ואנא מא נאכל כאן אסלימאני. וחין בעתוני ליכם אעסאוני מעאיה ארבעין קרמאס סונת ארבעין יום כל יום נגבר קרמאס ונאכלחו. ודלחין מא בקא ענדי כאן סונת ארבעה אייאם ברך נכמסלהם ונסות. מן שאן אדי למ נלקא מן יניבלי אסלימאני. פֿקא לתא הרמב"ם מא חכאפֿשי. אגתי

דלחין מרת סולמאן ואדי תמלב יחצר. ופי האך לחין  
 צאר הרמב"ם ינקקן להא מן מיזאן אסלימאני מקראר  
 קמחה ויעמיהא פי עוצהא מקראר קמחה נעמה.  
 וראם הכדא אייאם בעד אייאם חתא אכנת אסתאנסת  
 תאכל אנעמה מתל בני אדם אכל. ובעד אסלמאן  
 תזוונ ביהא ופרת ביהא יאסר אדי קדר כדאהא ומא  
 גראת להו חתא מצררה מן אנררה אדי נצבותא להו  
 צודיאנהו אדי אהראוהא להו. הם קא אסלך להרמב"ם.  
 נרנבך תקוללי יא הרמב"ם מן אין ערפתהא אדי באנת  
 הכדא מסמומה. פקא להו יא סירי לאני שפת אדי כל  
 דבבאנה אדי הני פוקהא תמות פי חינהא. ומן וקת  
 אדי ראית אדבבאן הכדא ערפת באנררה אדי נצבותא  
 עליך פי בעותהא. וחין סמע אסלך קא ברוך שחלק  
 מכבודו ליריאיו. יעני מכארך אדי קסם מן אהדאקה  
 למאיעינהו.

הארא אפעשה אנונר פי כתיבות אבא מארי  
 מחרינ זיעא.

### מעשה אבחרי וארסייה

מעשה גרא פי בלאר בנראר אדי כאן תמא ואחר  
 תאנר תורכי צייע כים דאכלהו מאיתין לירה דתב.  
 וברנז ברראח יקול אנהו יעמי בשארה ללדי יוגרהו  
 קדר מיאת לירה יעני אנצף אדי פיה. ובעד באייאם

גאה ואחר בחרי וקא להו: אבשארה יא סירי! ראני  
 לקית אכים מתאעך ואעמיני אנצף מנהו וכוורחו.  
 ולאכן לתאנר אתורכי חין שאף אכים כאמל עאור נרם  
 עלא כלמתחו וכארהו ליעמיה מיאת לירה דתב ומלע  
 בחילה ואבארדיה באש למ ידפע חתא שאי וקא: אכים  
 כאן פיה מאיתין לירה וחנרה דיאמנת מתמנה. וכיף  
 חרנזעלי אחנרה נעמיך אבשארה אדי קלת עליהא!  
 ואבחרי אסאמסן צאר יחלף אדי מא לקא פי אכים כאן  
 אליראת אדהב. וחין ככר בינתם אכצאם משאר  
 ללחאכם. והארא חאר פי אנאולה ומא ערפשי אשכון  
 הווא אחקקי ואשכון הווא אבאמלי. ובעת נאזלתהם  
 ללוזיר אאכבר. ואמא הארא אזיר אדי כאן חארק  
 יאסר ופהם בחקיקת אדעוה. ובעד מא תשככאו להו  
 אאתנין וכמם וקת צניר מן אזמאן. גאוב ללתאנר וקא  
 להו: אנתי כלאמך צחיה אדי צאעלך כים פיה מאיתין  
 לירה וחנרה סתמנה. וחתא הארא אבחרי אסאמסן  
 הווא כלאמהו צחיה אדי מא לקא פי הארא אכים כאן  
 מאיתין לירה ברך. ותב לירנזענהם למולאחם לאנהו  
 ולד חלא ומא יחבשי ליאכד רזק גירחו. ועלא הארא  
 יתביין אדי הארא אכים ליסחו מתאעך. ודלחין אנתי  
 עאור כרנז ברראח ינררה עלא אכים מתאעך אדי  
 פיה מאיתין לירה ואחנרה. ואחנא פי בלאדנא מא  
 ענרנא כאן נאם אכלא וחין ילקאוהו וניבוהולך. ואמא  
 הארא אכים אדי מא פיה כאן מאיתין לירה ברך. הווא

מתאע נירך. ויכמל יקעד ענד אבחי ארבעין יום.  
ואידא מן איום ללארבעין יום למ יצחר מולאה ירנע  
חק מן חקוק אבחי.

וחין האד אהכומה תחכמת מן פם איוזר. ונה  
אהאנר צפאר כיה אבככארה ומא לקא מא ינאוב התא  
כלמה. והכרא תבת אהכם עלא אבאמלי אדי כרדג  
כלאם רוני פי צאחכהו אטאממן אדי נאב להו אמאנת-  
הו עלא ניותהו והכאפא אשררי עלא קד שרורייחהו.  
ותכון רבאיה ללעאקלין באש חין יעמיו כלמה מעא  
אצחאכהם למ יעאודו ינרמו עליהא. ויסתקצאו  
כתכרינ כלאם רוני עלא אצחאכהם פי אבאמל. לאנהו  
אזמאן סוי פי אנקסה. וירנעו בעד נארמין!  
ויה סעד מן יחפץ לסאנהו מן תכריג ותכריע אכלאם  
ארוני. יכון ראים מהפוך מן כל מצררה.

## מעשה אהמאי אריאב

כאן ואחד פקיר יכרם חמטל ואסמהו אליאב.  
ומאתת להו מרתהו וכללפת ולד צניר. וכאן אליאב  
עאיש פי עישה משומה מן כלפאת מקאמרת אצניר  
אדי מא ענדהושי אשכון לאהי ביה. ומן זיהת כרפתהו  
אדי מא כאן יחצצל עלא קיתהו וקות אצניר כאן  
בעדאב ככיר. ומא כאנשי יפנצל חתא פלם יכבביה  
לאייאם אבמלאה. וכאן פי יום מן אייאם צאר נהאר

ריח וכרד ככיר יאסר אדי אננצב ליקעד פי אבית וראם  
אריה נהאר בעד נהאר. ויאמסכין אליאב למ פנצל להו  
חתא מרף זבו ליעסיה לצנירהו. וחין רא אליאב האדי  
אנצרה מתאע אנוע. כמם אדי ימשי ידק עלא אביבאן  
מתאע אאנניא ויסלב מא יאכל ליה ולוליידהו אצנייר.  
וכונור אדי הווא יחשם ליעמל הארא אשאי פי אנהאר.  
אסתנא חתא פאח אליל וכרנ פי אצלאלם באש מא  
יתחששמשוי מן אנאם חין ישופוהו ימלב אצדקה.  
ולאכן כוצולהו ללאוול דאר עאוד כאף ותחששם ולם  
קדר לידק עלא אבאב לאנהו ליסחו מסתאנם בהארא  
אשאי. פקעד יתקאהר ויתנאהר ויכבי וצאר יקול:  
אות עלייא אדי נית חתא להוני! נרנבך יא אילאהי  
לתאכר רוחי מני לאן מותי אכיר מן היאתי!... ובעד  
דאך כמם מעא עקלהו לירנע לביתהו וימות תמא  
באנוע. וחין כאן ראנע חס כנפסהו אנהו עאפם עלא  
חאנה ומד ידהו ליקימהא מן אארץ. ואידא ביה רא  
צוררה פלום פצה ודהב ופרח איאב פרחת ככירה.  
ומשא רנע לביתהו וקא: דלחין מא בקאשי ענדי כוף  
לנמות באנוע ולא בקית נהדייק לאנהו הארו פלום  
יאסר יקציו כל שאי. קדאש כירך ככיר יא מולאנא.  
וחין איאב קא האד אכלאם ואידא ביה יסמע צות  
ינארי מן דואכל קלבהו ויקול: אכמאך יא איאב מן  
חוק אבראאנייה אדי לים ערקת עליה. ולא תהלך  
צפאות קלכך ונייתך עלא כאמר אפלום אמככרתין.

רננע ז' פלוס למולאחם ואתכל עלא ראב"י ביבאנהו  
 יאסר ואסעין. ופי האך אהין נדם איאב וסמע לצות  
 אצואב אכארנ מן קלבהו וקאם פי אצבא בכרו ומשא  
 ללכומוסאר ואעמאה לאמאנה אדי לקאהא. ונא  
 מולאהא וכדאהא ופרח אדי לקא אמאנתהו. וכאן  
 תאנר נני יאסר וקלבהו מליה וכרים. וכדא כיה עצים  
 אדי לאמאנה מתאעהו נאבהא ואחד מאממן. ורפע  
 לאיאב בשארה כפיה ביד כרימה יאסר. והאד אכבר  
 אנסמע פי נמלת אכלאד וכתיר מן אנאם אכראם שכרו  
 איאב שכר כביר וצארו יצרו פי אעאנתהו ויסנדרהו  
 מן דיקתהו. ומן האך אוקת צאר איאב עאיש עישה  
 מליחה. ולא תחונג אכתר פי כל אייאם חיאנתהו אדי  
 כממל עאשהם פי כמא אכיר. וכאן השוית מעאונהו.  
 ופי כל חדכה אדי כאן יחרך כאן יצלה וירבה.

### מעשה אמלך ור' יהושע בן חנניא

נרא מעשה פי אייאם רבי יהושע בן חנניא אדי  
 נשרהו אמלך וקא להו יא רבי. ענרכם מכתוב פי  
 תורתכם. אן גמיע פראיקהו עדלי (כי כל דרכיו משפט)  
 והאו קאערין נשופו מעיניא קראש מן נאם מסחבליין  
 בכלאואת כבאר וקראש מן נאם יתכלסו מעוונין מתל  
 אעמא או זחחאף או אמרש או בככוש. כגיר מא  
 ענדהם חתא עון. והאדא מא יצהרלכשי אדי עונג.

ונאוכהו ר' יהושע. אמבע יא סידי אדי פי האדו יונד  
 אמלאח מנחם אדי עוונתם ליכתתר אנרחהם וכירחהם פי  
 אדניא אנאייה. ומנהם אכאפרין ואצחאב אשר אדי  
 פראיקהם פראיקן אפסאר ולא ענדהם אמאן. ולדאך  
 כלקתם מעוונין. ואידא תרצא יא מולאיא אמלמאן  
 נצחחלך האר אכלאם אדי קלתחולך מועאנינה תכון  
 תעמיני אף דינאר ותבעת מעאיא זונ רנא מאמנין מן  
 ענדך אדי יעתקד פי אמאנהם סידי אמלמאן. ואנא  
 נורדי למלמאן תצחיה האד אכלאם. ואמר אמלמאן  
 פי האך אוקת ואעמאה למא וזונ רנא מן דאירת  
 אמלמנה כיה אדי מלב.

וקאם ר' יהושע ומשא הווא וזונ וזרא וצאר מאשי  
 חתא לקא ואחד ראגל אדי כאן אעמא מן וקת אדי  
 זדאד מן גוף אמחו. וקרב להו ר' יהושע וקא להו  
 תערף יא סידי אדי אמלך חכם עלייא באקתל ואנא  
 ענדי מלכוכביין האדו אף דינאר נרנבך תחפצתם  
 ענדך אמאנה. ואידא קדרת מנעה מן אמות מן בעץ  
 אזכות אדי ענדי תכון תרננעהם לי. ואמא אידא נפד  
 פייא אהכם ואנקתלת. האדו יכוננו ליד מתנה.  
 ויאעמא מה ידהו וכדא אדנאניר מן ענדהו. וכאנו  
 האך אזונ וזרא יראו פי האד אשאי מועאנינה קודאמהם.  
 וכל ואחד משא עלא נפסחו.  
 וכאן בעד אייאם ורנער' יהושע ללראגל לאעמא  
 וקא להו בפצלך יא סידי אעמיני אמאנה אדי כלליתתא

ענדך לאנהו הקרוש ברוך הוא נאתני וכללצני מן יד  
 אסלמאן. ואנא נעמיד אנרך שאי מליח עלא שקאך  
 אדי שקית ותערבת עלא כאמרי. ועמרי מא נוסא  
 פצלך וכירך עלייא. ונאובהו אראנל אעמא. וחיאתי  
 אנא מא נתפככר עלא שאי מן האד אכלאם אדי קאעד  
 תקול פיה. ולא פי עלמי כהאד אכבר לא קליל ולא  
 כהיר. והאדא אכלאם אדי קאעד תקולהו עמרהו מא  
 כאן פי אדניא. ולא אנתי אסמנת ענדי חתא אמאנה  
 ולא אנא ראנל אדי יכבכו ענדי אנאם אמאנתהם. ...  
 ונאובהו ר' יהושע אידא כלאמד הכרא קום מעאיא  
 ונמשיו ללסלמאן ליחכם בניו וכינד. וקאמו ומשאו  
 בין אהנין קוראם אסלך. ומלכ ר' יהושע אמאנתהו מן  
 אראנל אעמא קוראם אסלך ונאוב אעמא: אנא מא  
 ערפתשי אש מלכ מני האד אראנל ולא פתמת אש  
 האד אכלאם אכאמל אדי קאעד יקול: וקא אסלך לר'  
 יהושע ענדכשי שהור פי האד אדערה מתאעד. ונאוב-  
 חו נעם יא מירי. וחצצר אונ רנא אסמנין ושחרו עלא  
 אעמא אדי קוראחתם כרא אסף דינאר מן יד ר'  
 יהושע.

ונאוב אעמא ללסלמאן וקא להו האדו כדראבין  
 יא מירי ועמרי מא כדית חתא פלס: וחסק אסלמאן  
 ואמר כתעליק אעמא. וברנו ביה כוראם אסלמאן  
 ליעללקוהו. וחין כאנו מאשיין ביה קרב להו ואחד  
 ראנל ושרוש להו פי ורנהו וקא להו. פי האד אוקת

סמעת מרתך תחכללם מעא פלאן אפלאני וחצחקך  
 מעאח וקאית להו ארנא חתא ימות ראנלי אעמא  
 ונאכרך זוני. ונתמתתעו כז' אף דינאר אנא ואנתי  
 אנמעין: וחין סמע אראנל אעמא האד אכלאם צאת  
 בצות עאי וקא: רנעוני ונניב לכם אסף דינאר: ו  
 ורנעוהו ומשא נאכ אסף דינאר. וקא להו ר' יהושע.  
 כל האד אעמא עמלת מעאיא ואנא אעמיתך אפלום  
 קוראם זונ שהור מאמנין. ואש כאן יציר לוכאן  
 אעמיתתם לך כגיר שהור: כגיר שך אדי אחקקי יכרז  
 באמלי ואכאמלי יכרז חקקי: ובלקתך שאחדה עליך  
 אנך ראנל שררי:

ונאוב אסלך לר' יהושע וקא להו: חק ותאבת אנ  
 אילאחכם אילאה חקקי פי אחכאמהו. ומסתוי פי  
 פראיקהו. ולים קוראמהו עוונ. והווא ואחד ולים  
 להו תאני. יכון אסם אלה מכארך מן אן חתא ללדואם.

## מעשה יהודית

מעשה גרא פי אייאם סלמנת ישראל אדי גא ואחד  
 סלמאן עצים וקוי. וחצר עלא ירושלים הווא וארבעין  
 אף גכבאר מן אסחאהו ודייק עליהא אייאם כתירה.  
 וכאנו אולאד ישראל פי נצרה כבירה מא פיהאשי קיאם.  
 וכאנת חסא מופלה צבייה מן אכנאת לאנביא אסמחא  
 יהודית. וחין ראת אדי אנצרה כברת ענד אכנאי

נפסה . לעבת בחיאתהא ותמת נפסהא פי כפר אמות  
 לשניעה וזרנת מעא פארמהא חתא וצלת לכאב  
 אכלאד וקאת ללעסאסה : חללו לו אביבאן וכלליוני  
 נכרנ באכשי יעמל אלה מעאיא ענאיכו ונקתל האד  
 אמלך אכאפר ויסתנאתו ישראל עלא ידי ! פקאו להא :  
 למ נקדרו נפתחו אכאב לאננא נכאפו באכשי אנתי  
 תחב ואחד מן קיארד אסלמאן . או תמשי לתביע  
 אסראר אכלאד ותזיד תדייקהא עלינא . פנאובתהם :  
 חאשא אלה . ואנא סא תאכלה כאן עלא רחמאת  
 אכאס לעאוני עלא האדא אעדו . וחלפת להם באסם  
 אלה אילאה ישראל . פחללו להא אביבאן וכללאוהא  
 זרנת מעא כריסתהא . ומשאת חתא וצלת ללמחממה  
 אדי פיהא מקעד אסלמאן ומלכת מן אבורדאם ליכלליו-  
 הא תקאבל אסלמאן . ושאוורו עליהא ודכלת קורדאם  
 אסלמאן . וכאנת אצבייה מזיאנה יאסר ובחד סא  
 שאפהא אסלמאן חלאת פי עיניה וקא להא אשכון  
 אנתי וכיף סבתך : פקאת להו אנא מן אבנאת לאנביא  
 מתאע ישראל ומטעת מן באבא אדי מיאדתך תמלך  
 אכלאד ונית לנרנבך עלא נפסי ועלא דארנא לתננניהם  
 מן אמצררה חין תמלך ירושלים . פנאובהא אסלמאן  
 אנא נעמל כיף נרצך וכיף כלאמד . ולאכן נחב נאכרך  
 זוגתי ונרננעך מלטאנה עצימה . פקאת להו יא מידי  
 אסלמאן אנא כיף אכארמה מן אקל כורדאמד ואעמל  
 פייא סא תריד . ניד אנהו אסתננאי נהארין אופרין

ונכון ערוסתך כיף סא יחב נרצך . ואסלמאן פרת  
 בדאך פרתה כבירה . וואדת מלכת מנהו באש יוצי  
 כורדאמהו אבוואכה ליכונו יכלליוהא הייא וכרימתהא  
 תדכל ותכרנ וקת אדי תחב ולא ימנעוהא מן אתעדייה  
 פי אביבאן . וקאת להו אנהא תמשי תתצצר נפסהא  
 ותרגע להו . וארן אסלמאן ליחצצרו מפלה כבירה  
 מתאע פרתה אזואנ ושרב עצים . וצארת ולימה למייע  
 אקייארד ואזורא ואכבאראת . וכאנת יהודית קורדאם  
 אסלמאן והווא ישרב ויסכרו מעא זמלת קייאדהו וכל  
 ואחד מנהם אנגלב באסכרה ומשא רקד פי כבאתהו .  
 ומא פצל כאן אסלמאן ואצבייה ואכרימה . וחין אצבייה  
 שאפת אדי אסלמאן מרמי דאיך וליסהו פאיך בשאי  
 תשננעת נפסהא וקוואת קלבהא . וקאמת ומללת אסיף  
 מתאע אסלמאן וקצצת להו ראסהו ורשקתהו פי שוכת  
 אסיף . וכרנת ביה ותעדרדאת מן נמייע אביבאן ולא מן  
 תעררץ להא . חתא וצלו לכאב ירושלים ונאדאת עלא  
 לעסאסה וקאת להו אפתחו אכאב לאן הקדוש כרוך  
 הוא עאוני וקתלת אעדו ! ואעסאסה לים אמנוהא .  
 וכאן ענד אסלמאן ואחד מן קייאדהו אדי כאן יקול  
 להו : אכאמד מן האדי אפייה מתאע איהוד ! ויוזיד  
 סא תדייקהם ותפאתנהם לאן אילאתהם יתבהם ולים  
 ימכנהם פי ירך ! שוף אש עמל ללסלאמין אדי כאנו  
 קבלך ! ושוף אש צאר פיהם ופי אכרתהם ! . . . וכאן  
 האדא אקאיד יובכך מתל האד אתוביכאת קורדאם

אסלמאן חתא חמק עליה ויציא באש יעללקיהו חמי  
 קודאם באב כלאר ירושלים. וחין שאפת לצבייה אדי  
 לעססאסה למ אממנו כלאמהא קלה לחם אידא לים  
 תחבכו תאממו כלאמי האו הארא לקאיד אפעללק  
 יערפהו אנשרוהו. וחין חבת לחם האר לכבר קאפו  
 וחללו להא אבאב וורראו אראם ללקאיד אפעללק  
 וערפהו וצאח וקא : מבארך אלה אדי מכבן עדוכם פי  
 ידכם וכללצכם מן שררהו !

ופי האך אוקת כרנ לכבר פי אכלאד ואנתמעו  
 ארנא אסכתורין ואנבבארין מתאע ישראל וכראו סיופהם  
 פי ידיהם וכרנו חתא ללמחללה ועייפו בצות עלי :  
 שמע ישראל ה' אלהינו ה' אחד ! וחין שאפורהם נאם  
 אסלמאן משאו יגרו ללכבאת אסלמאן מתאערהם ושא-  
 פורה נססה בלא ראם. ופי חינהם תרכו ככאואתחם  
 וכילהם ורזקהם והרכו. פתכבעותם גיוש ישראל חתא  
 לאנתוכיא ועמלו פיהם חא ופויאורהם פאיי כתיר.  
 ובעד מא רנעו כלאסלאמה תגמעו שיוך ישראל ואחכמים  
 ומשאו לבית המקדש ובארכו ושכרו אלה אדי רתתחחם  
 מן עדותם. ועמלו קרר כביר ללצבייה יהודית עלא אדי  
 סללסת רוחתא עלא קידוש השם ועלא ידהא אסתנאתו  
 ישראל ותפככו מן נצרתחם. ומלכו מן השיית ליפך  
 נללת גלותנא ועראכנא ויעמל מעאנא נסים ונפלאות  
 וימלק סראחנא ויפתכר עאהרה ומתל מא קא אפמוק.  
 חכרתה את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק אזכור

ותארן אזכור. ויעמל מעאנא פי האדו לאויאם ענאיב-  
 חו מתל מא עמל זעא נדודנא מן קבל. אמן כן  
 יהי רצון.

## מעשה הרמבים הספרדי זיעיא

כאן ואחד חכם אספתו רבי מימון וכאן עמרהו  
 ארבעין מנה. ועמרהו מא תזוות. ולילה מן אליאי  
 הוא ראקד ונאוהו פי אסנאם נאם וקאו להו לאזם  
 יקום ימשי לבלאד קריבה מן בלארתו קודרובה ויאכר  
 בנת אנזאר מחאע אכלאד. ורבי מימון מא נראשי  
 עלא אסנאם אדי ראה ועמל רוחהו מא יערף. תם  
 נאוהו מרה פי מרה פי אסנאם וצארו יחרצו עליה  
 ויעאודו לחו אכלאם כיה אמריקה אאוולא. פקאם ר'  
 מימון ומשא להאך אכלאד וחין קעד תמא אייאם קלא  
 עאודו יגיתו ויקולו להו פי אסנאם אכלאם אדי כאנו  
 יקולוהו לחו פי בלאדהו. פמשא וכמב אנזאר פי  
 בנתהו וכראהא ותזוות עליהא וחבלת וולדת ולד אדי  
 תסממא משה. ולאכנ אמראה תעדרכת יאסר פי  
 אולאדה ומאתת וכללאת ולרהא משה יתים. ורבי  
 מימון כרא מראה אופרא ונאב מנהא אולאד ואבנאת.  
 חם ככר אולד משה ומלע נאקן אפהאמה וקאסח  
 אראם. ועיא רבי מימון ירכביה ויצרבהו ולא האך  
 פיה אצרב וכאן יעאירתו ויקול לחו אנתי ולד אנזאר !

חתא קלק מנתו ופרדהו מן אדאר. ואלוד משה למסכין  
 משה ובאת פי ומס אצלאה וחדהו. וחין קאם פי  
 אצלבאח שאף נפסהו כאנהו תכדל וצאר גסם אכור  
 ומבע אכור וכיף פאק בנפסהו ארי תכדל מבעהו  
 עלא אדי כאן. הרב מן האך אבלאד ומשא לכלאד  
 אוכרא אדי כאן סאכן פיהא רבי יוסף בן מינאש דל.  
 ומשא אולד משה ענד רבי יוסף אמדכור וקעד יתעללם  
 ענדהו אקראיה. ותעללם מליח וצאר חכם כביר יאסר.  
 ובעד אייאם ומנין רנע ר' משה בר מימון לבלאדהו  
 אדי פיהא אוובה ואכואתהו אדי הייא בלאד קוררובה.  
 ומא חבשי ימשי לדאר אוובה. וחין וצל נהאר אשבת  
 קאם ר' משה ומשא ללצלאה וקעד ידרש כלנאם וקא  
 פי אדרש מתאעהו כלנאם מתאע חכמים כבאר. וחין  
 ופא אדרש ערפוהו אוובה ואכואתהו ונראו ענקוהו  
 ובאסוהו ופרחו ביה פרתח עצימה. וקבלוהו בונה  
 מליח יאסר ועמלו להו כבוד וקימה כבירה מתאע  
 אחכמים לכבאר (והאר אכלאם מכתוב פי ספר הדורות  
 וכדאך פי ספר עומר השכחה מימן מריב) ופי אוקת  
 אדי נפטר הרב רבי יאשיה פינטו עליה אסלאם אדי  
 הווא הריף זיעא רכל קודאמתו ר' משה בר מימון  
 ובאס ירהו והריף בארך ר' משה וכאן עמרהו האך  
 אוקת כחמה סנין. וקאו אדי ר' משה מא תעללם  
 אקראיה אלא מן האדיך אכוסה ואברכה ותרא להו  
 מן אחמה מתאעהו.

וחין כבר הרמב"ם ארמאו פיה ללחאכם מן שאן  
 אדי נארו מן אחמה מתאעהו. וקאם הרמב"ם ומשא  
 זרב פי מצר. ודאך פי עאם 4968 לכליקת אדניא.  
 וחין וצל למצר קעד יתעללם לונאת אהגריים ואכשריים  
 ונירהם ומא תעדראו עליה מבעה סנין אלא ותעללם  
 אלונאת תעלים עצים. ושאע כברהו פי אעאם כלחו.  
 והנאך פי מצר עמל ישיבה כבירה ואסמהו אתשהר פי  
 אדניא כלתא עלא תראקתהו וקראיתהו אדי כאנת  
 מתכצצה עלא אנאם אכל. ולא תמא חתא ואתר אדי  
 יחצרו ולא יעאנדהו. לא פי איהוד ולא פי חתא גסם  
 אכור. וואד הרמב"ם תעללם אמב ואנשהו פיה שרתה  
 כבירה.

וחין סמע סלמאן מצר בהארמא הרמב"ם אדי הווא  
 ראגל חכים כביר. בעת וכראה ענדהו ותרובתו ונעלהו  
 הווא מביב אמלך. ולקאה אמלך כאמל פי כל עלם.  
 וכאן מן עאדת מלמנת מצר. אן אסלמאן יקעד עלא  
 ברפי אחכם ובתראה יכונו סכעה כראסי מדרננין כרסי  
 אכבר מן כרסי. באש יקעדו עליהם אסכעה וזרא  
 לאכתר האדקין ועאמיין. וכל ואחר כנהם כאן עלאם  
 כביר פי חכמה מן אסכעה חכמות מתל עלם אחמאכ  
 ואסתננים ואפלך ואמוזיכה ומא ישבת לדאך מן אחכמות  
 לכבאר. ואסלמאן חס הרמב"ם פוק כרסי אעלא מנהם.  
 וחין שאפו אמובכא מתאע אסלמאן האדי לכברא  
 מתאע הרמב"ם נארו מנתו וארמאו פיה ללסלמאן.



ומן כתר אצורה אדי וצלת להם פי קלבהם חתא ראדו  
 פי קתלתו ומלכו ללסולמאן באש יתנארלו מעאה פי  
 עלם אסב דיצחר קודאם אסלמאן אשכון הווא אהארק  
 פיהם. תם קא אסלמאן להרמב'ם. תערף אדי אמובכא  
 מתאעי מאכין ליתנארלו מעאך פי אומור אסב.  
 ונאוכהו הרמב'ם אנא חאצר פי כל וקת אדי ימלבוני.  
 תם חנמעו קודאם אסלך וכתבו אנהם יעמלו כסאר  
 מעא בעצהם וכל ואחר ימקי לצאחכהו כאם דוא  
 ססמום באסם אקתא ואשכון הווא אהארק אדי יקרר  
 ימנע דוחתו מן אמות : ואדי יקרר ימנע רוחתו הווא  
 אסביב אאכתד מליח. וואפקחם הרמב'ם עלא ראך.  
 תם תכאכתו עלא יד אסלמאן וצחתו פי האדו אשרום.  
 וברג הרמב'ם יצחך עליהם.

תם משא הרמב'ם ללתלמידים מתאעחו ווצצאהם  
 אש יעמלו כיה ישרב כאם אדוא אדי יעמיתו להו  
 אאמובכא. וחצצר להם גמיע אדואיאת ופאחמתהם  
 ווצצאהם אש יעמלו להו. וקא לחם : רדדו באכם לא  
 תגלפו ולא תנסאו מן גמיע אדי וצציתכם : וחין סמעו  
 אתלמידים האד אכבר מתאע טועללמתם הרמב'ם.  
 צאפו וצללאו להשיית באש יעין ארכי מתאערתם  
 ויפכהו מן אמצורה אדי נצכוהא להו. תם משא  
 הרמב'ם קודאם אסלך ונאבו להו כאם מליאן באסמום  
 וכרא הרמב'ם אכאם ושרבהו קודאם אסלמאן וקודאם  
 גמלת אאמובכא וברג יגרי חתא וצל לראדחתו וקאמו

גמיע אתלמידים ועמלו להו מתל מא וצצאהם. ובקרת  
 אעזיו אנבאר כרא מן אתאת נהאר. תם כרא פי ידהו  
 כאם מליאן באסם ואעקאקר אדי מא יערפהם חתא חד  
 ומשא ביה ללמלך. וחין שאפוה אאמובכא אדי כרא  
 ונאהם אתפנעו וכאפו כוף כביר. תם קא הרמב'ם  
 ללמלך האודא גבת להם כאם דוא לישרבוה מתל אדי  
 שרכת אנא. ואדן אסלך עלא גמיע אאמובכא באש  
 ישרבוהו ושרכו עשרה מן אכבאר אאמובכא. ופי  
 חינהם מאחו מותא ללארץ כל מא גנם גנמה מן אכאם  
 אדי נאכהו הרמב'ם. וחין שאף אסלך כצאיל הרמב'ם  
 זאר פי מתבתהו ופי אכראמהו. ולאכנ גמלת אראירה  
 זאר כבר גיצהם עלא הרמב'ם וסואד ונהחם מתל  
 סואד אכורמה. וצארו באקי יכממו עלם קתלהו.

וגרא אדי בעד באי'אם מרץ אסלך וקעד הרמב'ם  
 ידאו פיה וכאן יחצצר להו כל וקת אדוא אדי ינפעו.  
 ונאו אאעדיא מתאע הרמב'ם וכראו מן עקאר אסלימאני  
 וארמאותו פי כאם אדוא אדי ישרב מנהו אסלך. תם  
 משאו ללמלך וקאו להו יא סידנא לם תשרב מן האד  
 אדוא אדי נאבלך הרמב'ם מן שאן אדי עמל פיה תאגה  
 מתאע סם קתתא. ויחב באש יקתלך : וחין גא הרמב'ם  
 ללמלך באש יזורתו כיה אעאדה קא להו אסלך יא  
 הרמב'ם האד אדוא מנשוש ואנתי חבכית לתקתלני :  
 תם כרא אדוא ואעמא מנהו שוייא לכלב ומאח אכלב  
 מאת פי חינהו. ודהש אסלך וערף אדי האדי אנדרה

מאהישי מן הרמב"ם. ולאכן כממל אַמלך וקא לחרמב"ם:  
אנזי ילומך אמות! מן שאן אדי מא אסתחפצתשי עלא  
אדוא מתאעי. ולאכן אכתאר אש הייא ננס אמותח  
אדי תחכ תמות ביהא מן שאן אדי אנתי תעז עלייא  
יאמר ומא נחבשי אַעדאב פי קתלך.

תם קא להו הרמב"ם חין צהר ללמלך הכרא יעטיני  
אנל. ואַעמאה אַמלך אנל תלת אייאם. והרמב"ם  
משא ללתלמידים מתאעז וחכא להם זמיע מא גרא  
ווצצאהם באש יסמעו כלאמהו אדי יוצציתם ולא  
יפאפו עליה. מן שאן אדי הוא יחב יקול ללמלך ליכונז  
יצרכוהו מן זמיע אַערוק ויפצרו להו מנתו דמהו  
ויכללוי אדם יגרי התא ימות. ולאכן תמא פי בנארם  
ערק צניר יכונז מן אַקלב ומא יערפוהושי אַאמובכא.  
ואידא מא יפצרוהושי מנתו מא ימותשי. ובעד מא  
וצצא אתלמידים מתאעזו וחצצר זמיע מא ילזם מן  
אדואיאת. משא ללמלך וקא להו יא מידי אידא תרצא  
תאדן אַאמובכא מתאעך ויפצרולו מן זמיע אַערוק  
מתאעי ויבקא אדם יכונז מני התא נמות. תם גאו  
אַאמובכא ועמלו להו מתל מא קא להם וכאנו  
אתלמידים ואַקפין כחדאה. וחין פרנ מן זמיע דמהו  
ומאח ללארץ ושאפוהו אַאמובכא אכל וצחחו אנהו  
מאת. ופי האך אוקת רפרוהו אתלמידים מתאעזו  
ואדדאווהו לדארהו ועמלו להו מתל אדי ווצצאהם ועאש  
וכרא. וחין קאם בכיר מא חבשי ירנע יכרם ענר אַמלך

וקעד מלכבי עשרה סנין פי דאמוס פי דארהו. ומא  
כרנ מן דארהו אלא מא ופא כתיבת אַסידור מתאעזו  
אדי פסמאה יד החזקה. ופי אלילה אדי תם האד  
אסידור. גאה אובוה רבי מימון ומעאה ראנל אכור.  
וקא רבי מימון לולדהו: האדא משה רבינו עליה  
אסלאם! תם קא להו יא ולדי גית באש נשוף אַסידור  
אדי כתבת. ואַעמאה אַסידור ושאפוהו רבי מימון וקא  
להו: יא סערך יא ולדי: ונפמר הרמב"ם עמרהו 66  
עאם. ווצצא לולדהו באש ירדיה לירושלים וכרדאך  
צאר אדי בעד מא נפמר רפרוהו וטללעוהו לירושלים.  
ולאכן חין כאנו פי אַטריק כרנו עליהם אַקומעייה  
ועארצו להם והרבו אַנאם אכל וכללאו אַצנדוק אדי  
פיה הרמב"ם פי אכלא. וחין שאפו אַקומעייה אדי  
יהודי מיית פי וספ אַצנדוק. קאו גרפרוהו וגרמיוהו פי  
אכחר. ודארו באַצנדוק תלאתין קומעי ולם קדרו  
יקימו אַצנדוק ולא יחררכוהו מן מוצעהו. וחין שאפו  
אַקומעייה האד אַענב. קאו האדא נבי אלה: וראנל  
מקדסם: תם נאדאו אַקומעייה לליהוד וקאו להם ליניו  
ירדיו אַמיית מתאעזים באַאמאן. ולא יצרוהם בשאי  
וויודו תומאן ישאיעוהם ויעסמו עליהם. וכרדאך צאר  
ווצצלוהו ורפנוהו פי מכריא. ותמא מן יקול אדי מדפון  
פי תכרון קריב למערת המכפלה אַמדפונין פיהא  
אַאכות זיעיא.

## מעשה אדי גרא לשלמה המלך

האד למעשה גרא עלא שלמה המלך עיה פי אוקת  
 אדי טאח מן סלמנתהו. וכאן ידור עלא אביבאן לימלב  
 באש יסתקאת. ופי יום מן אייאם ערצהו ואחד  
 וערפתו אדי הווא שלמה המלך וקאער ימלב פי  
 אצדקה. וכדאה מעאה וארדאה לדארהו ועמל להו  
 פמור ושרב כביר מן כל מא ימלב אפם ואלסאן כיה  
 מאידאח אמלוך. ומד מן אשראבאח אפאכרין ומן גמיע  
 אנלל ואמעאנן שאי אדי למ יתוצף. וחין בדאו אפמור  
 בדא בעל הבית יתכללם מעא שלמה ויפככרהו פי  
 אייאם עזוהו ומלמנתהו. ויקול להו: תתפכרשי יא  
 סידי אש עמלת פי אנהאר אפלאני חין כנת מלך?  
 ותתפכרשי עלא אנהאר אפלאני אש עמלת מן חפלאח  
 כבאר מעגנבין? ... ושלמה בהארו זתפכראח אדי  
 כאן יקול להו עליהם האד אראנל. מן אכבאר אייאם  
 סלמנתהו. וכיה דלחין שאף נפסהו פי האדי ארנה  
 אראמיה ואחמרה אכבירה. כבר עליה אצער ואתכונק  
 באכבא ואדמוע גראו מן עיונהו כיה אירדאן. אילא אן  
 תנחחאת להו שחות אמאכלה. וקאם מעכום ומשא  
 ללסוק בקלב מכסור בדון מא כלא חחא שאי ו אשאי  
 אקליל אדי בדא יאכלהו הבמ להו פי מצארנהו חס  
 ושלום כיה סם אמות. מן כתר אצער אדי לחקהו מן  
 אכלאם אדי כאן יקולהו להו בעל הבית.

וכאן מן גרוא וערצהו ואחד אכור וערפתו אדי  
 הווא שלמה המלך. וקא להו: יא סידי נחבכך תשר-  
 רפני ותני לביתי ותאכל מעאיא שוייא מן טעאמי  
 אקליל. וקא שלמה פי קלכהו. באכשי יעמללי חחא  
 הווא כיה אדי עמללי אכארת אראנל אאכור ובהאדא  
 למ רצא לימשי מעאה. חחא אדי כתתר עליה בארנבה  
 וקדר ארדאה מעאה לביתהו. וקא להו תערף יא  
 סידי אדי אנא ראנל עני ומאכלתי כאן סרף כוצרה.  
 ואירא תעמללי קדר תקעד ותאכל מעאיא. ופי האך  
 אוקת גרא ואעמאה אסא באש ינסל ונחהו וידיה  
 ורגליה. ומד אפמור אדי ענדהו אדי כאן גיר כוצרה  
 מסבוכה ברך ובדאו יאכלו בין נמיע. וכדא האך  
 אראנל באכלאם מעא שלמה לימייך להו אחושמת.  
 וצאר יקול להו: למ חתנכבן יא סידי לאנהו ימין חלף  
 הקדוש ברוך הוא לאובוך באש למ יבמפל אסלמנה  
 מן נסלהו. כמא קא אפסוק. נשבע ה' לדוד אמת לא  
 ישוב ממנה מפרי במנך אשית לכסא לך. מענא דאך.  
 חלף אלה לדוד באחק למ ירנע מנהו. מן אחמאר  
 במנך נחמ עלא כרסיד. ואן גמיע מראיק אלה גיר  
 לתאדיב אאנסאן וכעד ירנע ירחמהו. ומאז הקדוש  
 ברוך הוא לירנעך פי כירך ומלמנתך. מתל מא  
 מכתוב. כי את אשר יאהב ה' יוכיח וכאב את בן  
 ירצה. יעני אדי יחכהו אלה יובכהו וכיה אאב לאבנהו  
 ירצא.

וכאן כף סמך שלמה נמיע האר אכלמאת מן האר  
 אראנל לעני. מארת מנתו אחושמה וכלא ושבע חתא  
 לובאן אדי לים ובכלחו ניר צחן מן ורק אכוצרא .  
 וחדת אדי בער בזמאן חין רנע שלמה עלא כרמי  
 סלמנתהו קא אפסוק פי אמשלי . טוב ארוחת ירק  
 ואחבה שם משור אכום ושנאה בוי מענא אכלאם .  
 מליחה כאנת האך אמאכלה מתאע אכוצרא . אדי  
 כלאהא ענד לעני בפרחה ומייר להו חשמתהו כאלסאן  
 אחר . אכיר ביאסר מן האך אמואכל ואמשרוכאת  
 לעצימה אדי נצבהם למו האך אראנל אאוול אדי קער  
 יפכברחו פי עזחו ודלאהו ויבתר להו פי נבנהו  
 ובככאת מן כתר אצער . והאדא מן כרת אכרה אדי  
 כאן יכרהחו .

ומן הוני נתעללמו אדי אמצוה אצאבתה ללכנאדם  
 אדי יקבל ענדהו בעץ אורח הוא באש יכון ישרח  
 להו כאמרהו ויקול להו בעץ כלאם ינססיה פי נכנהו  
 וחונתהו ויבאעד להו אחושמה חין יכון יאכל עלא  
 מאידתהו . לאנהו אכלאם אמליח אדי אואחד יקולו  
 לצאחבהו באש לם יחששמהו . הוא אכיר מן אדי  
 אעטאה צדקה מן פלוסחו . וכל מן יחרץ פי תתבית  
 האדי אמצוה יכון אנדהו ככיר ענה השיית ויתכאפא  
 למול אייאם באכיר ואחיהא אמליחה .

## מעשה אמראה ימושמה

מעשה נרא עלא ואחרה מראה אדי פלקתהא  
 משומה ודונייה . וראנלהא עאיש מעאחא עישה  
 תעיסה ואנהאר אכל תונרו ותבכץ פי ראנלהא .  
 ועמרהא מא תאכר בכאמרהו פי תתא שאי . ותתא  
 חאנה מא תענבהא . מיתא אירא ימלכהא לתעמל  
 פפור באלחם הייא תעכסו ותעמלהו באלחית . ואירא  
 ישתהי אלות הייא תעכסו ותעמל שאי אכור . ואמפכין  
 דאם יקאסי מנהא מראיר שאי לם יתוצף .

וחדת אדי פי יום מן אייאם נא חכם כולל ללכלאר  
 ואנאם אכל משאו ללצלאה נהאר אשבת ליסמעו  
 אדרוש . ומן אגמלה נארת האך אמראה אמשומה  
 רנבתהא ואדראתהא מעאחא ללצלאה . וחין אכולל  
 כאן ידרש . חכא משל אדי אכנאדם מן תלת סבות לם  
 ידכל לניהנם . וואחרה מן האדו אסיבות הוא אואחד  
 אדי תכון ענדהו מראה משומה אדי דאים תשוום להו  
 חיותהו ותעכסו פי כל נרצחו . הארך ירכל קבאח  
 לנן ערן . . . .

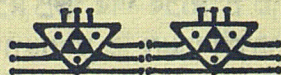
ומן נדוה צבחת האדי אמראה נום אכור מעא  
 ראנלהא . וצארת חנרי פי קיציאנהו ותעמל ניר נרצחו  
 וכל מא יקול להא תעמלהו בניר מא תבאף עליה  
 בשאי . . . . וחין ראנלהא דהש מן האדי אתכדילת  
 אדי תכדילת עליה מרתהו ונשרהא עלא דאך :

נאוכתהו:

אממלא תחבני באש נעמל מעאך ארוני באש תדכל  
 קבאה לנן ערן ? לא ? האך אנהאר מא תשוּפּהוּשׁ ! ..  
 ומא נחב סן איום ולקוראם נעמל מעאך . כאן נמיע  
 אפלאחה תחא נדככלך לניהנם . . . .  
 וסן האך אנהאר צארת האדי אמראה אמשומה .  
 תעמל מעא ראנלהא מלאחה כבירה יאסר ועמרהא  
 מא נירתהו בשאי וראים תגרי פי אומורהו ועאישה  
 מעאה פי סלאם . לאכזר אומאן ואיאיאם .

תם אכהאב אסאדם

תם ספר מעשה צדיקים  
 בעזרת השם עוזר דלים



אמרבנו

אסתה כתאבאת גמדה מז האדי אמנמועה  
 מתאע "מעשה צדיקים" אדי פיהם 68 מעשיות  
 מוהממיו יאסר . וסערהם אכל ב 7.5 ברד .

אנטבע כסטנעת מלדוף ננאר כסופה